

# E6 - Distributing Fliers GO!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Wake Up, Girl ZOO!

**[00:01] Narration**

This is a small zoo on the edge of Sendai.

**[00:05] Narration**

The zoo is currently in danger of disappearing.

**SIGN** I-1 Park

**[00:09] Matsuda**

There.

**[00:10] Matsuda**

Can the three of you go hand these out?

**SIGN** Sendai Station

**[00:13] Narration**

Zookeeper Matsuda asked us to work in the city,

**[00:18] Narration**

but we were met with a harsh response:  
no one would accept our fliers.

**[00:23] Nanami**

Ugh. I can't do this anymore!

**[00:25] Nanami**

No one's accepting our fliers!

**[00:26] Minami**

We still have this many to hand out.

**[00:28] Minami**

No one accepts fliers these days,  
unless they come with tissues.

**[00:32] Minami**

I'm hungry.

**[00:35] Nanami**

No one would accept a flier from a wild beast.

**[00:39] Minami**

I'm hungry.

**[00:42] Miyu**

Don't say that. Let's do our best.

**[00:45] Miyu**

A journey of a thousand

miles begins with one step.

**[00:46] Miyu**

Our steady efforts will  
eventually come to fruition.

**[00:49] Nanami**

Yeah, but everyone's gone now.

**[00:53] Minami**

What?

**[00:57] Minami**

Hey, isn't that a TV station helicopter?

**[01:00] Nanami**

Are they filming us?

**[01:03] Miyu**

This is a great opportunity  
for us to greatly increase

**[01:05] Miyu**

the effectiveness of our advertising!

**[01:07] Miyu**

Hello! We're from the zoo!

**[01:12] Nanami**

These are our fliers!

**[01:14] Minami**

Our fliers!

**[01:16] Minami**

They're leaving!

**[01:18] Nanami**

What are you, blind?

Make sure you're filming us!

**[01:22] Miyu**

Wait!

**[01:25] Nanami**

Miyu, are you an eagle who can't fly?

**[01:32] Miyu**

I won't give up.

**[01:34] Miyu**

I'll do anything to become a zoo idol!

**[01:41] Miyu**

Hello! I'm Miyu-Miyu, the zoo's shining star!

**[01:46] Nanami**

That's the supreme technique  
exhibited by ambitious animals

**[01:50] Nanami**

who have solidified their resolve!

**[01:52] Minami**

I'll hand out fliers, too!

**[01:58] Nanami**

I-I can do it, too!

**[02:05] Miyu**

We're here in Sendai today to distribute fliers!

**[02:09] Nanami**

These are our fliers!

**[02:11] Minami**

Our fliers!

**[02:15] Nanami**

Don't eat it! You'll upset your stomach!

**[02:17] Miyu**

Have some fliers!

**[02:19] Caster**

The giant beasts seem to be  
desperately trying to advertise something.

**SIGN** Giant Beasts

in Sendai

**[02:23] Caster**

The city of Sendai is unable  
to conceal its bewilderment

**[02:25] Caster**

as it hurries to deal with the creatures.

**[02:27] Matsuda**

Amazing.

**[02:28] Matsuda**

Wait! You can't see  
the fliers when you're that big!

**[02:32] SONG**

Tons of, tons of

**[02:33] SONG**

Tons of, tons of

**[02:34] SONG**

This is tons of trouble

**[02:38] SONG**

It's a mysterious zoo at the edge of town

**[02:43] SONG**

1 2 maniac

**[02:45] SONG**

It's super niche

**[02:47] SONG**

The sun 3 3

**[02:49] SONG**

Might be taking a nap

**[02:51] SONG**

In that regard by all means

**[02:54] SONG**

Make yourselves at home

**[02:56] SONG**

Even if your gloomy feelings

**[03:00] SONG**

Are piled high like a monkey's mountain

**[03:04] SONG**

Try to smile!

**[03:07] SONG**

Everybody, everywhere

**[03:08] SONG**

Is a super cute and loose character

**[03:11] SONG**

Listen! Take a look

**[03:13] SONG**

Even the swans

**[03:16] SONG**

Paddle hard under the surface of the lake

**[03:20] SONG**

Tons of, tons of

**[03:21] SONG**

Tons of, tons of

**[03:23] SONG**

This is tons of trouble

**[03:25] SONG**

Tons of, tons of

**[03:26] SONG**

Tons of, tons of

**[03:27] SONG**

WUG ZOO ZOO

**[03:29] ---**

---

Revision #1

Created 2024-01-03 03:36:50 UTC by whimsee

Updated 2024-01-03 03:36:50 UTC by whimsee